

■外来語当て字一覧表■

地名（アジア）

亜細亜	アジア
亜刺比亞	アラビア
印度	インド
西貢／柴棍	サイゴン（現在のホーチミン）
爪哇／閩婆	ジャワ島
新嘉坡	シンガポール
錫蘭	セイロン（現在のスリランカ）
泰	タイ
土耳其	トルコ
巴基斯坦	パキスタン
河内	ハノイ
緬甸	ビルマ（現在のミャンマー）
比律賓	フィリピン
越南	ベトナム
波斯	ペルシア（現在のイラン）
胡志明	ホーチミン
孟買	ボンベイ
馬來	マライ（マレーシアなど）
蘭貢	ラングーン（現在のヤンゴン）
呂宋	ルソン島

地名（北・西ヨーロッパ）

氷島	アイスランド
愛蘭	アイルランド
奄特坦	アムステルダム
大不列顛	グレートブリテン
英吉利	イギリス
伊太利亞	
／伊太利	イタリア
壺丁堡	エジンバラ
牛津	オックスフォード
阿蘭陀／和蘭	オランダ
劍橋	ケンブリッジ
寿府	ジュネーブ
瑞西	スイス
瑞典	スウェーデン
蘇格蘭	スコットランド
西班牙	スペイン
達迷斯	テムス（テムズ川）
諾威	ノルウェー
芬蘭	フィンランド
仏蘭西	フランス
白耳義	ベルギー
葡萄牙	ポルトガル
馬德里	マドリード
馬爾塞	マルセイユ

欧羅巴	ヨーロッパ
里斯奔	リスボン
里昂	リヨン
倫敦	ロンドン

地名（中央・東ヨーロッパ）

維納	ウィーン
奧太利	オーストリア
希臘	ギリシア
聖彼得堡	サンクトペテルブルグ
西比利亞	シベリア
多惱	ダニューブ（ドナウ川）
丁抹	デンマーク
独逸	ドイツ
那不兒	ナポリ
巴里	パリ
巴爾幹	バルカン半島
洪牙利	ハンガリー
漢堡	ハンブルク
仏蘭克仏	フランクフルト
勃牙利	ブルガリア
普魯西	プロシア
威尼斯	ベニス
伯林	ベルリン
波蘭	ポーランド
羅馬尼亞	ルーマニア

羅馬 露西亞	ローマ ロシア
地名（アフリカ）	
亞弗利加 亞歷山大 埃及 薤露	アフリカ アレキサンドリア エジプト カイロ
地名（北アメリカ）	
亞米利加 加奈陀 玖馬 桑港 紐育 聖林 布哇 墨西哥 羅府 華盛頓	アメリカ カナダ キューバ サンフランシスコ ニューヨーク ハリウッド ハワイ メキシコ ロサンゼルス ワシントン

地名（中央・南アメリカ）

亜爾然丁	アルゼンチン
智利	チリ
巴奈馬	パナマ
伯刺西爾	ブラジル
秘露	ペルー

地名（オセアニア）

豪太刺利	オーストラリア
新西蘭	ニュージーランド

人名

愛迪生	エジソン
基督	キリスト
克利奧佩特刺	クレオパトラ
閣龍	コロンブス
該撒	シーザー
沙翁	シェイクスピア
卓別麟	チャップリン
拿破侖	ナポレオン
林肯	リンカーン

動植物

馴鹿

石刀柏

阿列布

柯柯阿

花椰菜

球菜

青豆

珈琲

仙人掌

朱欒

清正人参

赤茄子

鳳梨

和蘭芹

風信子

木春菊

桃花心木

トナカイ

アスパラガス

オリーブ

カカオ

カリフラワー

キャベツ

グリーンピース

コーヒー

サボテン

ザボン

セロリ

トマト

パイナップル

パセリ

ヒヤシンス

マーガレット

マホガニー

食物

扁桃

金平糖

三鞭酒

乾酪

牛酪

アーモンド

コンペイトウ

シャンパン

チーズ

バター

麵麩 麦酒	パン ビール
楽器	
風琴 手風琴 提琴 洋琴 喇叭	オルガン アコーディオン バイオリン ピアノ ラッパ
素材	
安母尼亞 越幾斯 瓦斯 硝子 曹達 天鵞絨 鍼力／鉄葉 満俺 女利安 ／莫大小 羅紗 線滞	アンモニア エキス ガス ガラス ソーダ ビロード ブリキ マンガン メリヤス ラシャ レース

宗教	
加特力 切支丹／吉利支丹 伴天連 希伯来	カトリック キリシタン バテレン ヘブライ
医学	
加答児 虎列刺 淋巴	カタル コレラ リンパ
その他	
型録 歌留多 煙管 倶楽部 襯衣 隧道 煙草 燐寸 馬克 拉丁／羅甸 浪漫	カタログ カルタ キセル クラブ シャツ トンネル タバコ マッチ マルク ラテン ロマン